

全球最受欢迎的卡通系列
猫和老鼠系列故事书



猫和老鼠 Tom and Jerry

[美]汉纳—巴伯拉 / 著

臭屁药水



全球最受欢迎的卡通系列

猫和老鼠系列故事书

[美]汉纳-巴伯拉 / 著

猫和老鼠 Tom and Jerry



臭屁药水



图书在版编目(CIP)数据

臭屁药水 / 彭凡编绘. -- 武汉 : 长江少年儿童出版社, 2014.11

(猫和老鼠系列故事书)

ISBN 978-7-5560-1537-5

I. ①臭… II. ①彭… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 230695 号

[美]汉纳—巴伯拉 / 著

编绘 / 彭凡

策划 / 彭哲

责任编辑 / 肖爽爽



Copyright © 2014 Turner Entertainment Co.

TOM AND JERRY and all related characters and elements

are trademarks of and © Turner Entertainment Co.

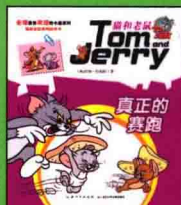
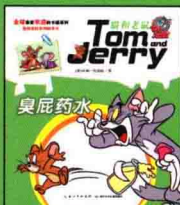
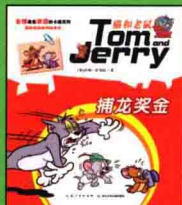
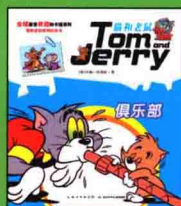
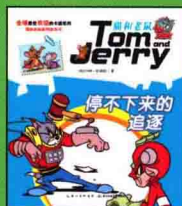
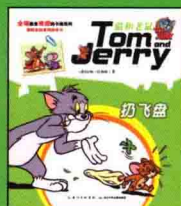
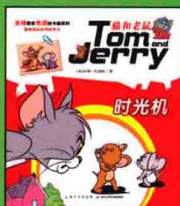
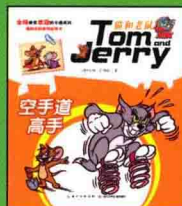
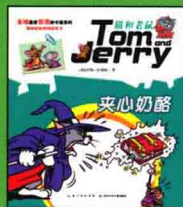
WB SHIELD:™ & © Warner Bros. Entertainment Inc.

(s14)

HUBE32804

中文简体字版授予 长江少年儿童出版社。

版权所有, 侵权必究。



臭屁药水

出版发行: 长江少年儿童出版社

新华书店湖北发行所经销

咨询电话: (027)87679218

印刷: 武汉福海桑田彩印有限责任公司

开本: 889 毫米×1194 毫米 24 开本 3 印张

版次: 2014 年 11 月第 1 版 2014 年 11 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5560-1537-5

定价: 14.80 元

本书如有印装质量问题 可向承印厂调换



上架建议: 低幼读物

ISBN 978-7-5560-1537-5



9 787556 015375 >

定价: 14.80 元

臭屁药水

tāng mǔ zài yì běn shū shàng kàn dào yì piān yán zhì chòu pì yào shuǐ de
汤姆在一本书上看到一篇《研制臭屁药水》的
wén zhāng tā jué de fēi cháng xīn xiān yě xiǎng cháng shì yì fān
文章，他觉得非常新鲜，也想尝试一番。

zhè tiān tā lái dào shí yàn shì àn zhào shū shàng de tí shì jīng guò yí
这天，他来到实验室，按照书上的提示，经过一
bù bù cāo zuò bǎ gè zhǒng huà xué shì jì pèi zài yì qǐ méi xiǎng dào jìng rán zhēn
步步操作，把各种化学试剂配在一起，没想到竟然真
de yán zhì chéng gōng le
的研制成功了！

ā hā wǒ zhōng yú chéng gōng le wǒ shì gè tiān cái tāng mǔ jǔ
“啊哈！我终于成功了！我是个天才！”汤姆举
zhe nà ge zhuāng mǎn chòu pì yào shuǐ de píng zi xīn lǐ kě dé yì la
着那个装满臭屁药水的瓶子，心里可得意啦！

jiē xià lái tāng mǔ cóng chú fáng ná chū
接下来，汤姆从厨房拿出

yí kuài nǎi lào dī dā dī dā
一块奶酪。“滴答、滴答！”

tā yòng dī guǎn bǎ tiáo pèi chū lái
——他用滴管把调配出来

de chòu pì yào shuǐ yì dī
的臭屁药水一滴

yì dī de jiā zài nǎi lào
一滴地加在奶酪

shàng hěn kuài yào
上，很快，药



shuǐ biàn shèn tòu dào nǎi lào lǐ miàn qù le
水便渗透到奶酪里面去了。

hā hā zhè xià wǒ zhōng yú kě yǐ chè dǐ bǎi tuō jié ruì nà ge xiǎo
“哈哈，这下，我终于可以彻底摆脱杰瑞那个小

jiā huò le tāng mǔ ná zhe nà kuài nǎi lào xīn lǐ àn àn zì xǐ
家伙了！”汤姆拿着那块奶酪，心里暗暗自喜。

guò le yí huì er jié ruì zǒu chū shǔ dòng kàn dào le fàng zài dì shàng de
过了一会儿，杰瑞走出鼠洞，看到了放在地上的

nà kuài nǎi lào tā dèng dà yǎn jīng yí kàn jī dòng de tiào le qǐ lái wā
那块奶酪。他瞪大眼睛一看，激动地跳了起来：“哇！

hǎo xiāng de nǎi lào hā hā jīn tiān gāi bú huì yǒu bǐ zhè gèng dà de jīng xǐ le
好香的奶酪！哈哈，今天该不会有比这更大的惊喜了

ba jié ruì shuāng shǒu pěng qǐ nà kuài nǎi lào
吧！”杰瑞双手捧起那块奶酪，

fǎng fú nà shì yí gè zhēn bǎo
仿佛那是一个珍宝。

tā wén le yòu wén kǒu shuǐ dōu
他闻了又闻，口水都

liú le chū lái
流了出来。

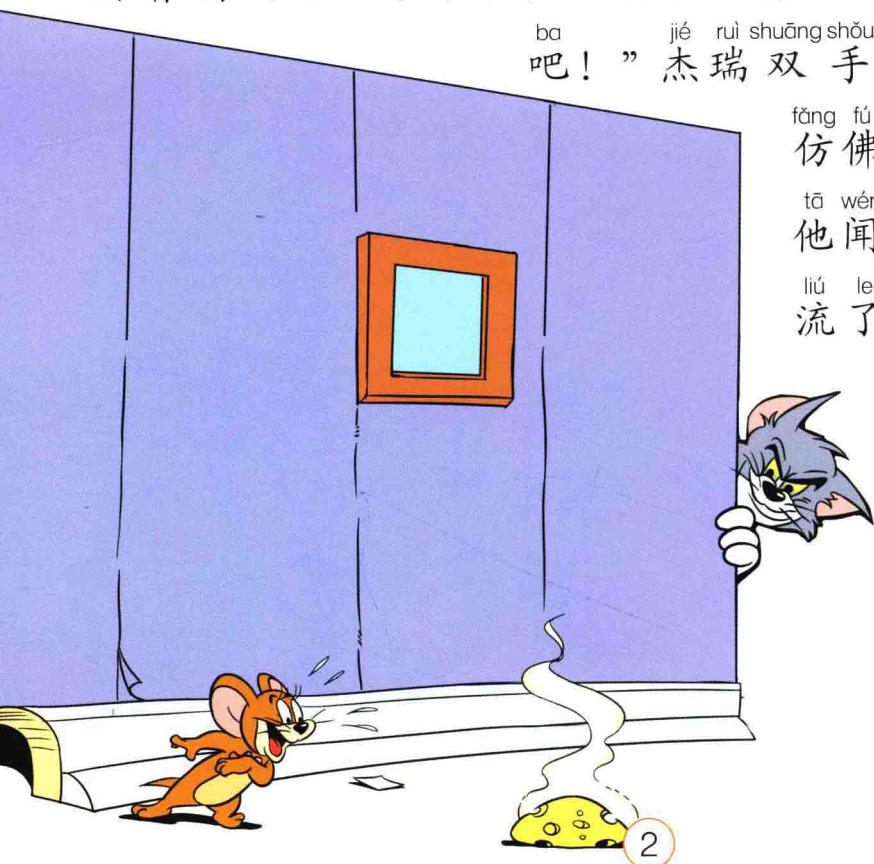
hēi hēi tā
“嘿嘿，他

chà bu duō yào shàng gōu
差不多要上钩

le wǒ jiù děng zhe
了！我就等着

kàn hǎo xì ba tāng
看好戏吧！”汤

mǔ duǒ zài qiáng hòu miàn
姆躲在墙后面



tōu tōu de kàn zhe xīn lǐ zhān zhān zì xǐ qǐ lái
偷偷地看着，心里沾沾自喜起来。

hèng duō me yòu rén de xiāng wèi a qīn ài de nǎi lǎo jiàn dào nǐ
“嗯！多么诱人的香味啊！亲爱的奶酪，见到你
zhēn kāi xīn shuō zhe jié ruì gē zhī gē zhī jǐ xià jiù bǎ nà kuài nǎi lǎo
真开心！”说着，杰瑞“咯吱咯吱”几下就把那块奶酪
chī jìn dù zi lì le
吃进肚子里了。

ào à wǒ de mā ya zhè shì shén me wèi dào? chī wán le nǎi
“嗷！啊！我的妈呀，这是什么味道？”吃完了奶
lǎo jié ruì wǔ zhù zuǐ ba dǎ le yí gè wèi dào hěn guài de bǎo gé er
酪，杰瑞捂住嘴巴，打了一个味道很怪的饱嗝儿。

áo dù zi hǎo tòng a gāi bú huì shì zhè kuài nǎi lǎo de wèn
“嗷！肚子好痛啊！该不会是一块奶酪的问
tí ba wū wū zhēn dǎo méi jié ruì chuí zhe
题吧？呜呜，真倒霉！”杰瑞垂着
ěr duo yòng shǒu wǔ zhù dù zi dào chù zhǎo
耳朵，用手捂住肚子，到处找
cè suǒ
厕所。

hā hā yào shuǐ kāi shǐ zòu xiào le
“哈哈，药水开始奏效了！

zhōng yú kě yǐ hé jié ruì yǒng yuǎn
终于可以和杰瑞永远
shuō zài jiàn le tāng mǔ duǒ zài
说再见了！”汤姆躲在
qiáng hòu miàn guǐ yì de dà xiào le
墙后面诡异地大笑了
qǐ lái lái
起来。



jié ruì yuè lái yuè bù shū fu le tā wǔ zhù dù zi wú lì de wǎng qián
杰瑞越来越不舒服了，他捂住肚子，无力地往前

zǒu zhe
走着。

áo wǒ de dù zi hǎo tòng a jié ruì nán shòu de jiào zhe
“嗷，我的肚子，好痛啊……”杰瑞难受地叫着，

pū de yì shēng yí gè yòu xiǎng yòu chòu de pì fàng le chū lái
“噗”的一声，一个又响又臭的屁放了出来。

yì gǔ nán wén de chòu wèi hěn kuài zài zhěng gè wū zi lì sǎn fā kāi lái
一股难闻的臭味很快在整个屋子里散发开来。

jié ruì wǔ zhù bí zi fēi cháng nán shòu de jiào zhe zěn me zhè me chòu ne
杰瑞捂住鼻子，非常难受地叫着：“怎么这么臭呢？”

tiān na chī le nà kuài nǎi lào hòu wǒ jiǎn zhí jiù xiàng gè chòu qì dàn
天哪！吃了那块奶酪后，我简直就像个臭气弹！”

bù yí huì er wài miàn de rén yě dōu wén dào le nà gǔ nán wén de chòu
不一会儿，外面的人也都闻到了那股难闻的臭

wèi tā men fēn fēn bào yuàn dào hǎo chòu a zhēn nán wén
味。他们纷纷抱怨道：“好臭啊！”“真难闻！”

yí nà biān fā shēng le shén me shì
“咦！那边发生了什么事？”

tāng mǔ bèi yí zhèn xuān nào de shēng yīn xī yīn
汤姆被一阵喧闹的声音吸引，

tā dòng dà yǎn jīng hào qí de cháo nà lǐ
他瞪大眼睛，好奇地朝那里

wàng qù
望去。

à hǎo chòu a shén me wèi
“啊！好臭啊！什么味

dào zhōng yú chòu qì piāo dào tāng
道……”终于，臭气飘到汤



mǔ zhè lǐ lái le !
姆这里来了！

à shòu bu liǎo la zhè
“啊！受不了啦！这

chòu wèi tài è xīn le tāng mǔ jiǎn
臭味太恶心了！”汤姆简

zhí kuài yào bèi xūn yūn le tā niē zhù
直快要被熏晕了，他捏住

bí zi bǎ tóu tàn chū chuāng wài
鼻子，把头探出窗外，

yí ge jìn er de chuǎn zhe cū qì 。
一个劲儿地喘着粗气。



chòu pì yào shuǐ zhēn shì shī bài wǒ bù néng bǎ zì jǐ xūn pǎo le hēng
“臭屁药水真是失败！我不能把自己熏跑了。哼，

kàn lái wǒ dé gǎi yòng cháng guī zhàn lüè le tāng mǔ yì biān pīn mìng de wǎng
看来，我得改用常规战略了！”汤姆一边拼命地往

wài pǎo yì biān xiǎng zhe yào zěn yàng zhì zhù zhè ge zhuān mén fàng chòu pì de jiā hu
外跑，一边想着要怎样制住这个专门放臭屁的家伙。

ng bào lì hā hā wǒ zhī dào le tāng mǔ guǐ yì de àn xiào
“嗯？暴力！哈哈，我知道了！”汤姆诡异地暗笑

qǐ lái 。
起来。

zhǎo dào zhè jiā hu bìng bù nán shì de wǒ zhǐ yào xún zhe tā de chòu
“找到这家伙并不难！是的，我只要循着他的臭

qì jiù kě yǐ zhǎo dào tā le tāng mǔ yòng bí zi wén zhe rán hòu shùn zhe nà
气就可以找到他了！”汤姆用鼻子闻着，然后顺着那

gǔ chòu wèi de fāng xiàng zǒu qù
股臭味的方向走去。

tā zǒu chū mén yí kàn jié ruì zhèng zhǔn bèi wǎng shǔ dòng lǐ zǒu ne zhǐ
他走出门一看，杰瑞正准备往鼠洞里走呢！只

jiàn tā wǔ zhù dù zǐ yí fù méi jīng dǎ cǎi de yàng zi zuǐ lǐ hái yí ge jìn
见他捂住肚子，一副没精打采的样子，嘴里还一个劲
er de bào yuàn zhe ài zhēn shì zāo gāo tòu le cóng lái méi yǒu xiàng jīn tiān
儿地抱怨着：“唉！真是糟糕透了！从来没有像今天
zhè me dǎo méi guo
这么倒霉过！”

kàn lái tā dù zǐ què shí téng de lì hai wǒ lí tā zhè me jìn tā
“看来他肚子确实疼得厉害，我离他这么近，他
jū rán dōu méi yǒu fā xiàn hēi hēi” tāng mǔ xīn lǐ dé yì qǐ lái tā
居然都没有发现，嘿嘿……”汤姆心里得意起来，他
zǒu jìn jié ruì zhòng zhòng de pū xiàng le tā
走近杰瑞，重重地扑向了他。

dù zǐ hǎo tòng a tiān na kòng zhì bú zhù
“肚子好痛啊！天哪，控制不住

la jiù zài tāng mǔ chà diǎn zhuā zhù jié ruì de shí hòu
啦！”就在汤姆差点抓住杰瑞的时候，

jié ruì qiào qǐ pì gu pū de yī
杰瑞翘起屁股“噗”的一
shēng fàng chū le yí gè yòu xiǎng yòu
声，放出了一个又响又
dà de chòu pì
大的臭屁。

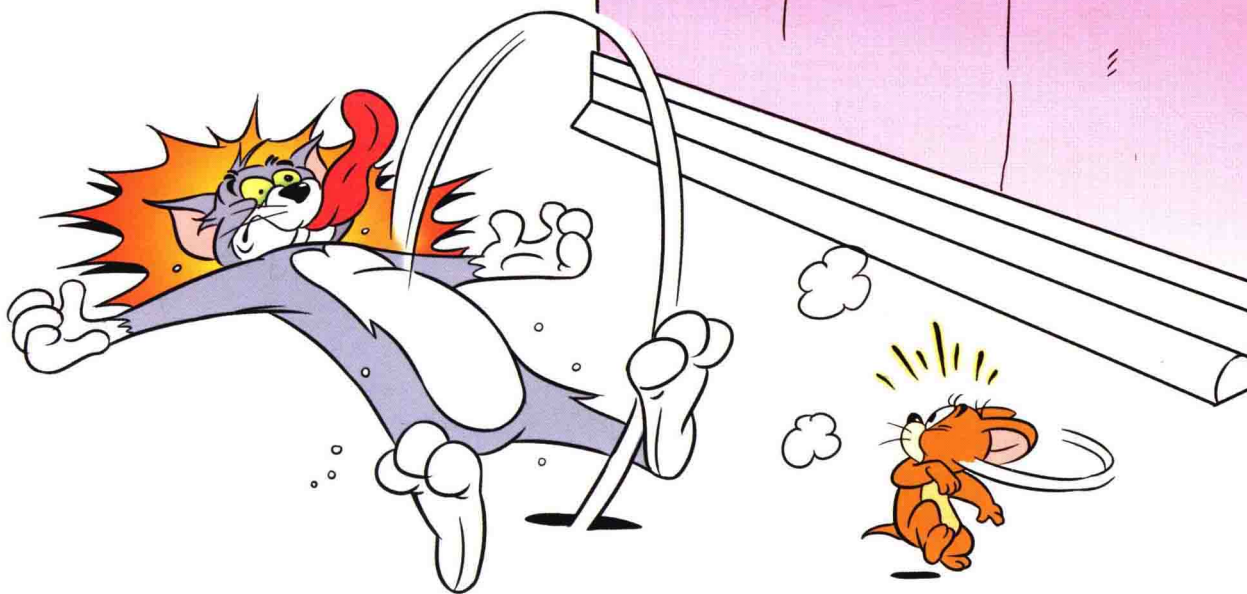
tāng mǔ dāng chǎng bèi xūn yīn
汤姆当场被熏晕！

pū tōng yī shēng shuāi dào le dì shàng
“扑通”一声，摔到了地上。

jié ruì fā xiàn dòng
杰瑞发现动

jìng hòu bá tuǐ jiù pǎo
静后，拔腿就跑。





tā fēi cháng hào qí yí tāng mǔ lí wǒ zhè me jìn wǒ zěn me yì diǎn dōu
他非常好奇：“咦！汤姆离我这么近，我怎么一点都
méi gǎn jué dào ne
没感觉到呢！”

wǒ děi kuài diǎn pǎo hǎo xiǎn a gāng cái nà jiā huò chà diǎn jiù bǎ wǒ
“我得快点跑！好险啊，刚才那家伙差点就把我
zhuō dào le jié ruì pīn mìng de wǎng qián pǎo zhe liǎn shàng de hàn zhū zi zhí wǎng
捉到了！”杰瑞拼命地往前跑着，脸上的汗珠子直往
xià luò
下落。

tāng mǔ cóng dì shàng pá qǐ lái bǎ tóu tàn chū chuāng wài zhí tǔ kǒu shuǐ
汤姆从地上爬起来，把头探出窗外，直吐口水：
ā zhēn shì wú fǎ rěn shòu la tài chòu le zhēn lìng rén nán yǐ zhì xìn
“啊！真是无法忍受啦！太臭了，真令人难以置信！”

jié ruì pǎo dào le wài miàn yí gè qiáng jiǎo xiǎng xiū xi yí xià kě shì
杰瑞跑到了外面一个墙角，想休息一下。可是
tā hái shì bù tíng de fàng chòu pì lù guò de rén wén dào le yí gè gè dōu wǔ
他还是不停地放臭屁，路过的人闻到了，一个个都捂

zhe bí zi bì kāi tā hǎo xiàng jiàn dào yí gè guài wu jié ruì zì jǐ yě kuài
着鼻子避开他，好像见到一个怪物。杰瑞自己也快
shòu bu liǎo le wǔ zhù dù zi yí ge jìn er de bào yuàn zhe wū wū zhè gāi
受不了了，捂住肚子一个劲儿地抱怨着：“呜呜，这该
sǐ de chòu pì hái yào fàng duō jiǔ ne
死的臭屁，还要放多久呢？”

zhè shí tāng mǔ xún zhe nà gǔ chòu wèi zhǎo lái le tā shuāng shǒu wò zhù
这时，汤姆循着那股臭味找来了！他双手握住
yí gè dà shǒu zhuàng de cháng pá zi qiāo qiāo zǒu jìn le jié ruì xīn lǐ pán suàn
一个大手状的长耙子，悄悄走近了杰瑞，心里盘算
zhe ā hā zhè ge yuǎn chéng wǔ qì dà gài kě yǐ bāng wǒ yuǎn lí tā de chòu
着：“啊哈！这个远程武器大概可以帮我远离他的臭
pì hēi hēi
屁！嘿嘿！”

wǒ zhuā dào nǐ la hā hā kàn nǐ wǎng nǎ er pǎo kàn zhāo tāng
“我抓到你啦！哈哈，看你往哪儿跑！看招！”汤
mǔ zǒu jìn jié ruì yòng shǒu lǐ de wǔ qì pā de yī shēng pū xiàng le tā
姆走近杰瑞，用手里的武器“啪”的一声扑向了他。

jié guǒ pū le gè kōng
结果，扑了个空。

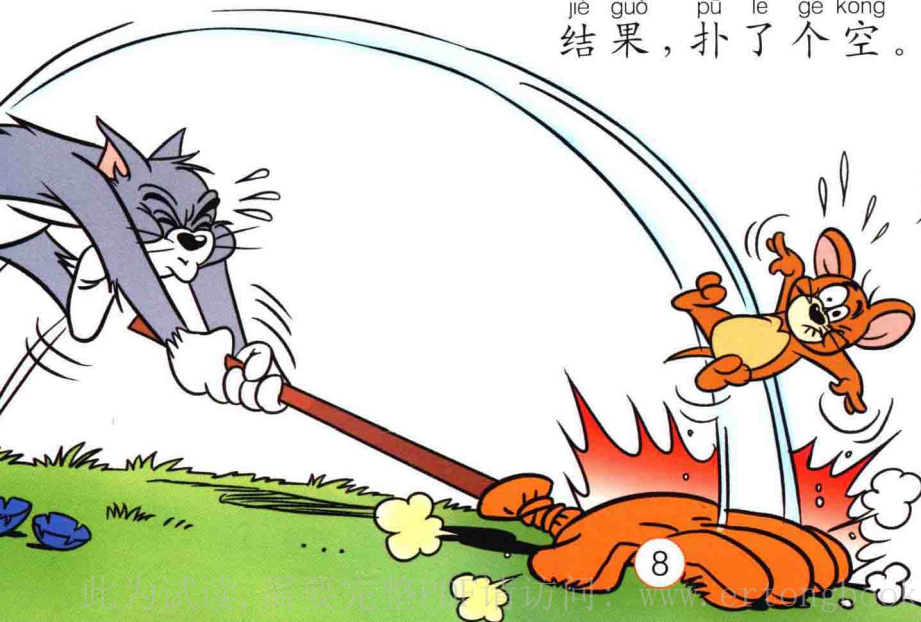
zhè kě shì dà
这可是大

huī gǒu de dì pán ne
灰狗的地盘呢！

zhè tiān dà huī gǒu
这天，大灰狗

gāng xiū jiàn hǎo yí
刚修建好一

zuò piào liang de xīn
座漂亮的新



《臭屁药水》

fáng zi xiàn zài zhèng chén jìn zài chéng gōng de xǐ yuè zhōng tā yì biān xīn shǎng zhe
房子，现在正沉浸在成功的喜悦中。他一边欣赏着
zì jǐ de xīn fáng zi yì biān měi zī zī de shuō dào xiū lǐ zhè jiān fáng zi
自己的新房子，一边美滋滋地说道：“修理这间房子
kě huā le wǒ bù shǎo gōng fu dàn zhè fēi cháng zhí dé hā hā xiàn zài tā kàn
可花了我不少工夫，但这非常值得！哈哈，现在它看
qǐ lái huàn rán yì xīn le duō piào liang a
起来焕然一新了，多漂亮啊！”

jiù zài zhè shí tā tū rán tīng dào yuǎn chù chuán lái le tāng mǔ de shēng yīn
就在这时，他突然听到远处传来了汤姆的声音：

hng wǒ yí dìng yào zhuā dào nǐ wǒ yào zòu biǎn nǐ suí zhe shēng yīn
“哼，我一定要抓到你！我要揍扁你！……”随着声音
yuè lái yuè jìn tāng mǔ zhuī gǎn zhe jié ruì pǎo le guò lái
越来越近，汤姆追赶着杰瑞跑了过来。

hēi tíng xià lái nǐ zhè zhī tǎo yàn de māo chǎo sǐ le dà huī
“嘿！停下来！你这只讨厌的猫，吵死了！”大灰

gǒu shēng qì de zhǐ zhe tāng mǔ dà jiào dào zhè shì wǒ de dì
狗生气地指着汤姆大叫道，“这是我的地

pán wǒ mìng lìng nǐ gǎn
盘，我命令你赶

kuài
快……”

pā —— dà
“啪”——大

huī gǒu de huà hái méi yǒu shuō
灰狗的话还没有说

wán tāng mǔ yì pá zi dǎ zài
完，汤姆一耙子打在

le tā de liǎn shàng tāng mǔ běn
了他的脸上。汤姆本



lái shì yào dǎ jié ruì de kě xī méi dǎ zháo
来是要打杰瑞的，可惜没打着。

zhè yì dǎ kě bù dé liǎo la dà huī gǒu pēng de yì shēng dǎo zài
这一打，可不得了啦！大灰狗“砰”的一声，倒在
le zì jǐ gāng xiū jiàn hǎo de xīn fáng zi shàng bǎ fáng zi quán dōu yā kuǎ le
了自己刚修建好的新房子上，把房子全都压垮了。

zhàn zhù tāng mǔ sī háo méi yǒu lǐ huì dà huī gǒu yī rán zài zhuī
“站住！”汤姆丝毫没有理会大灰狗，依然在追
gǎn jié ruì
赶杰瑞。

hng kě wù dà huī gǒu liǎng shǒu chā yāo shēng qì de
“哼，可恶！”大灰狗两手叉腰，生气地
zhàn zài nà lǐ jié ruì ne tā bèi tāng mǔ zhuī gǎn zhe táo dào
站在那里。杰瑞呢？他被汤姆追赶着，逃到
le qiáng jiǎo de yí gè jī juàn lǐ
了墙角的一个鸡圈里。

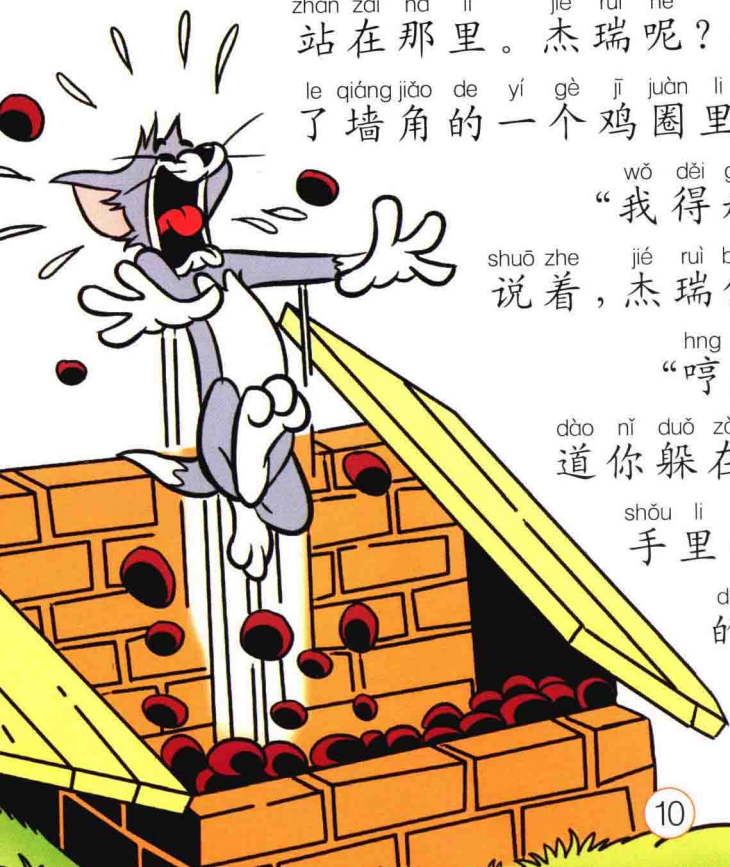
wǒ děi gǎn jīn duǒ jìn qù cáng qǐ lái
“我得赶紧躲进去藏起来！”

shuō zhe jié ruì biàn tiào jìn le jī juàn
说着，杰瑞便跳进了鸡圈。

hng nǐ shì táo bú diào de wǒ zhī
“哼，你是逃不掉的！我知
dào nǐ duǒ zài zhè lǐ tāng mǔ shuō zhe bǎ
道你躲在这里！”汤姆说着，把
shǒu lǐ de pá zi rēng dào yì biān huā
手里的耙子扔到一边，“哗”

de yì shēng tiào le xià qù
的一声，跳了下去。

ā zhè lǐ tài hēi le
“啊，这里太黑了，



《臭屁药水》

wǒ shén me yě kàn bú jiàn jī juàn li chuánchū tāng mǔ de jiào shēng
我什么也看不见！”鸡圈里传出汤姆的叫声。

zhè shí pū de yì shēng jié ruì yòu yí gè chòu pì fàng le chū lái
这时，“噗”的一声，杰瑞又一个臭屁放了出来。

à chòu sǐ la tāng mǔ shí zài rěn shòu bù liǎo wǔ zhe bí zi
“啊！臭死啦！”汤姆实在忍受不了，捂着鼻子

cóng lǐ miàn tiào le chū lái
从里面跳了出来。

tài kǒng bù le méi xiǎng dào wǒ nà shén qí de yào shuǐ jìng rán ràng jié ruì
“太恐怖了！没想到我那神奇的药水竟然让杰瑞
biàn chéng le yí gè zhuān mén fàng pì de jī qì tāng mǔ pīn mìng de wǎng qián pǎo
变成了一个专门放屁的机器！”汤姆拼命地往前跑
zhe xiǎng qù yí gè kě yǐ hū xī xīn xiān kōng qì de dì fang
着，想去一个可以呼吸新鲜空气的地方。

hái méi pǎo jǐ bù dōng de yì shēng tāng mǔ jiù zhuàng shàng le nà zhī
还没跑几步，“咚”的一声，汤姆就撞上了那只
dà huī gǒu
大灰狗。

fēi cháng gāo xìng néng zài cì jiàn dào nǐ dà huī gǒu shuō zhe yì quán
“非常高兴能再次见到你！”大灰狗说着，一拳
dǎ zài le tāng mǔ de liǎn shàng tāng mǔ
打在了汤姆的脸上，汤姆
téng de áo áo dà jiào
疼得“嗷嗷”大叫。

hng nǐ zhè zhī tǎo yàn de
“哼，你这只讨厌的
māo zài kào jìn wǒ de lǐng dì wǒ
猫！再靠近我的领地，我
jiù bā le nǐ de pí dà huī gǒu
就扒了你的皮！”大灰狗



yì bǎ niē zhù tāng mǔ de bó zi bǎ tā tí qǐ lái hěn hěn de shuāi xiàng le qiáng bì
一把捏住汤姆的脖子，把他提起来狠狠地摔向了墙壁。

ā ā téng sǐ wǒ le tāng mǔ méi mìng de dà jiào zhe
“啊啊！疼死我了！”汤姆没命地大叫着。

guò le yí huì er tāng mǔ huī fù hǎo le yòu qù zhǎo jié ruì le tā
过了一会儿，汤姆恢复好了，又去找杰瑞了。他
duǒ zài qiáng hòu miàn kàn dào jié ruì zhèng wǔ zhe dù zi yí gè rén yǎn yǎn de zǒu zhe
躲在墙后面，看到杰瑞正捂着肚子，一个人恹恹地走着。

wǒ gāi zěn yàng cái néng zài bù rěn shòu tā nà chòu pì de qíng kuàng xià zhuō
“我怎样才能在那忍受他那臭屁的情况下，捉
dào tā ne tāng mǔ yì biān zǒu yì biān mō zhe xià ba sī suǒ zhè shí tā
到他呢？”汤姆一边走一边摸着下巴思索。这时，他
kàn dào le jié ruì jiǎo xià nà zhāng píng pū de dì tǎn
看到了杰瑞脚下那张平铺的地毯。

ńg ā hā wǒ zhī dào la tāng mǔ tū rán jīng xǐ de lè le
“嗯？啊哈，我知道啦！”汤姆突然惊喜地乐了
qǐ lái lái。
起来。

kàn wǒ de zhēng qì yā lù jī lái le hā hā
“看我的！蒸汽压路机来了！哈哈，

kàn nǐ wǎng nǎ er pǎo tāng mǔ shuō zhe yòng fēi yì bān
看你往哪儿跑！”汤姆说着，用飞一般
de sù dù juǎn qǐ le dì tǎn
的速度卷起了地毯。



《臭屁药水》

“啊？”杰瑞吓得拼命往前跑，可他还是被卷在了地毯里。

“哈哈，小家伙，你没救啦！我可不想被你的臭气毒死！”汤姆把地毯扛起来，往屋外跑去。

杰瑞被夹在地毯中间，一个劲儿地大叫着：“救命啊！让我出去！”

“永别啦！你这只专门放臭屁的老鼠！”汤姆用力地把卷着杰瑞的地毯从门口扔了出去。

这时，大灰狗正在修理他倒塌的房子呢！他刚把房子修好了，“嘣”的一声，那卷地毯向他滚了过来。

“轰隆！”——大灰狗的
房子又垮了！他被地毯
砸得四脚朝天，
躺在了地上，



téng de ào ào dà jiào
疼得嗷嗷大叫。

tāng mǔ duǒ zài mén kǒu chà yì de kàn zhe yǎn qián de zhè yí mù tiān
汤姆躲在门口，诧异地看着眼前的这一幕：“天
na wǒ bì xū chéng rèn wǒ zhēn shì gè shén qiāng shǒu zhǐ shì kě néng yùn qì bú
哪！我必须承认，我真是个神枪手，只是可能运气不
tài hǎo bà le
太好罢了！”

hng nǐ zhè zhī kě wù de māo dà huī gǒu cóng dì shàng pá qǐ lái
“哼，你这只可恶的猫！”大灰狗从地上爬起来，
è hěn hěn de chōng xiàng le tāng mǔ
恶狠狠地冲向了汤姆。

à wǒ děi gǎn kuài pǎo bù néng zài ràng nà zhī gǒu
“啊！我得赶快跑，不能再让那只狗
zhuā dào wǒ le tāng mǔ pīn mìng de pǎo huí le zì jǐ de fáng
抓到我了！”汤姆拼命地跑回了自己的房
jiān kuāng dāng yì shēng bǎ mén jǐn jǐn de guān shàng le
间。“哐当”一声，把门紧紧地关上了。

tāng mǔ kào zài mén hòu miàn shēn shēn de xī le yì kǒu
汤姆靠在门后面，深深地吸了一口
qì hū xià sǐ wǒ le xiàn zài zhōng yú ān quán le
气：“呼，吓死我了，现在终于安全了！”
zhè shí tā tū rán kàn dào le bǎi fàng zài zhuō zi shàng de nà píng
这时，他突然看到了摆放在桌子上的那瓶
shèng xià de chòu pì yào shuǐ
剩下的臭屁药水。

yào bù wǒ yě hē le shì shì nà zhī gǒu gāi bú
“要不，我也喝了试试？那只狗该不
huì xǐ huān zhuī yí gè zhuān mén fàng chòu pì de jiā huò ba
会喜欢追一个专门放臭屁的家伙吧！”

